

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования «Вятский государственный университет»  
(ВятГУ)  
г. Киров

Утверждаю  
Директор/Декан Ившин М. С.



Номер регистрации  
РПД\_3-40.03.01.01\_2017\_80656  
Актуализировано: 15.05.2021

**Рабочая программа дисциплины**  
**Иностранный язык в сфере юриспруденции**

	наименование дисциплины
Квалификация выпускника	Бакалавр
Направление подготовки	40.03.01 шифр
	Юриспруденция наименование
Направленность (профиль)	3-40.03.01.01 шифр
	Гражданско-правовой профиль наименование
Формы обучения	Заочная, Очная, Очно-заочная наименование
Кафедра-разработчик	Кафедра иностранных языков неязыковых направлений (ОРУ) наименование
Выпускающая кафедра	Кафедра гражданского права и процесса (ОРУ) наименование

Киров, 2017 г.

## Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Никулина Екатерина Геннадьевна

---

ФИО

## Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины	Цель дисциплины – совершенствование коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления коммуникации на иностранном языке в сфере профессиональной деятельности, перевода профессионально значимых текстов с иностранного языка на русский, реферативного изложения, аннотирования текстов профессиональной направленности.
Задачи дисциплины	<p>Задачи дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- обеспечить уровень языковой подготовки, который позволяет общаться, читать, переводить, анализировать литературу профессиональной направленности;</li> <li>- сформировать у студентов умение самостоятельно приобретать знания для осуществления профессиональной коммуникации на английском языке;</li> <li>- совершенствовать умения и навыки по всем видам речевой деятельности;</li> <li>- сформировать и активизировать лексический и терминологический вокабуляр по направлению.</li> </ul>

### Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

#### Компетенция ОК-5

способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия		
Знает	Умеет	Владеет
особенности устной и письменной коммуникации, виды и приемы коммуникации, принципы и стратегии коммуникации	использовать в устной и письменной коммуникации основные методы, принципы и правила	навыками коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках

#### Компетенция ОК-5

способностью логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь		
Знает	Умеет	Владеет
правила логики, аргументации, а также правила и приемы построения устной и письменной речи	использовать знания правил логики, аргументации, а также правила и приемы построения устной и письменной в своей деятельности	навыками логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь

#### Компетенция ОК-7

способностью владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке		
Знает	Умеет	Владеет
правила соответствующего	применять знания	достаточным словарным

иностранного языка	иностранного языка для общения	запасом для профессионального общения на иностранном языке
--------------------	-----------------------------------	---

**Структура дисциплины**  
**Тематический план**

№ п/п	Наименование разделов дисциплины	Шифр формируемых компетенций
1	Личность и профессионально-ориентированная сфера деятельности	ОК-5, ОПК-5, ОПК-7
2	Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	ОК-5, ОПК-5, ОПК-7

**Формы промежуточной аттестации**

Зачет	1, 2, 3 семестр (Очная форма обучения) 1, 2, 3 семестр (Заочная форма обучения) 1, 2, 3 семестр (Очно-заочная форма обучения)
Экзамен	4 семестр (Очная форма обучения) 4 семестр (Заочная форма обучения) 4 семестр (Очно-заочная форма обучения)
Курсовая работа	Не предусмотрена (Очная форма обучения) Не предусмотрена (Заочная форма обучения) Не предусмотрена (Очно-заочная форма обучения)
Курсовой проект	Не предусмотрена (Очная форма обучения) Не предусмотрена (Заочная форма обучения) Не предусмотрена (Очно-заочная форма обучения)

### Трудоемкость дисциплины

Форма обучения	Курсы	Семестры	Общий объем (трудоемкость)		Контактная работа, час	в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час				Самостоятельная работа, час	Курсовая работа (проект), семестр	Зачет, семестр	Экзамен, семестр
			Часов	ЗЕТ		Всего	Лекции	Семинарские, практические занятия	Лабораторные занятия				
Очная форма обучения	1, 2	1, 2, 3, 4	144	4	115	96	0	0	96	29		1, 2, 3	4
Заочная форма обучения	1, 2	1, 2, 3, 4	144	4	28	24	0	0	24	116		1, 2, 3	4
Очно-заочная форма обучения	1, 2	1, 2, 3, 4	144	4	58.5	24	0	0	24	85.5		1, 2, 3	4

## Содержание дисциплины

### Очная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
<b>Раздел 1 «Личность и профессионально-ориентированная сфера деятельности»</b>		<b>127.00</b>
<b>Лабораторные занятия</b>		
P1.1	Моя будущая специальность. Особенности реферирования иноязычного текста	16.00
P1.2	Закон в современном обществе. Структура, содержание и виды рефератов	16.00
P1.3	Особенности законодательных процессов в РФ и англоговорящих странах.	16.00
P1.4	Природа и функции права. Методы компрессии материала первоисточника	16.00
P1.5	Особенности гражданского права. Структура , содержание и виды аннотаций	8.00
P1.6	Особенности судебных систем РФ и англоговорящих стран. Гражданское судопроизводство. Технология составления рефер	8.00
P1.7	Деликтное и договорное право. Реферирование и аннотирование специальных текстов на английском языке.	8.00
P1.8	Написание эссе, чтение и перевод научных текстов. Тест по разделу	8.00
<b>Самостоятельная работа</b>		
C1.1	П.1-2 Моя будущая профессия. Активная лексика по теме. Роль закона. Подготовка докладов и сообщений на практические занятия.	1.00
C1.2	П.3-4 Особенности законодательного процесса. Активная лексика по теме. Функции права. Анализ иноязычных источников.	1.00
C1.3	П.5-6 Гражданское право. Активная лексика по темам. Судебные системы, их структура и функции. Выполнение домашних индивидуальных заданий.	7.50
C1.4	П.7-8 Деликты. Активная лексика по теме. Подготовка индивидуальных заданий. Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тесты, диктанты).	6.50
<b>Контактная внеаудиторная работа</b>		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа	1.00
КВР1.2	Контактная внеаудиторная работа.	1.00
КВР1.3	Контактная внеаудиторная работа.	8.50
КВР1.4	Контактная внеаудиторная работа.	4.50
<b>Раздел 2 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»</b>		<b>17.00</b>

32.1	Подготовка к сдаче зачета	1.50
32.2	Подготовка к сдаче зачета	1.50
32.3	Подготовка к сдаче зачета	3.50
Э2.1	Подготовка к сдаче экзамена	6.50
КВР2.1	Сдача зачета	0.50
КВР2.2	Сдача зачета	0.50
КВР2.3	Сдача зачета	0.50
КВР2.5	Консультация перед экзаменом	2.00
КВР2.4	Сдача экзамена	0.50
<b>ИТОГО</b>		<b>144.00</b>

### Очно-заочная (вечерняя) форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
<b>Раздел 1 «Личность и профессионально-ориентированная сфера деятельности»</b>		<b>114.00</b>
<b>Лабораторные занятия</b>		
P1.1	Моя будущая специальность. Особенности реферирования иноязычного текста	3.00
P1.2	Закон в современном обществе. Структура, содержание и виды рефератов	3.00
P1.3	Особенности законодательных процессов в РФ и англоговорящих странах.	3.00
P1.4	Природа и функции права. Методы компрессии материала первоисточника	3.00
P1.5	Особенности гражданского права. Структура, содержание и виды аннотаций	3.00
P1.6	Особенности судебных систем РФ и англоговорящих стран. Гражданское судопроизводство. Технология составления рефер	3.00
P1.7	Деликтное и договорное право. Реферирование и аннотирование специальных текстов на английском языке.	3.00
P1.8	Написание эссе, чтение и перевод научных текстов. Тест по разделу	3.00
<b>Самостоятельная работа</b>		
C1.1	П.1-2 Моя будущая профессия. Активная лексика по теме. Роль закона. Подготовка докладов и сообщений на практические занятия.	17.00
C1.2	П.3-4 Особенности законодательного процесса. Активная лексика по теме. Функции права. Анализ иноязычных источников.	17.00
C1.3	П.5-6 Гражданское право. Активная лексика по темам. Судебные системы, их структура и функции. Выполнение домашних индивидуальных заданий.	17.00



C1.4	П.7-8 Деликты. Активная лексика по теме. Подготовка индивидуальных заданий. Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тесты, диктанты).	8.50
<b>Контактная внеаудиторная работа</b>		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа	9.00
КВР1.2	Контактная внеаудиторная работа.	9.00
КВР1.3	Контактная внеаудиторная работа.	9.00
КВР1.4	Контактная внеаудиторная работа.	3.50
<b>Раздел 2 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»</b>		<b>30.00</b>
32.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50
32.2	Подготовка к сдаче зачета	3.50
32.3	Подготовка к сдаче зачета	3.50
Э2.1	Подготовка к сдаче экзамена	15.50
КВР2.1	Сдача зачета	0.50
КВР2.2	Сдача зачета	0.50
КВР2.3	Сдача зачета	0.50
КВР2.5	Консультация перед экзаменом	2.00
КВР2.4	Сдача экзамена	0.50
<b>ИТОГО</b>		<b>144.00</b>

### Заочная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
<b>Раздел 1 «Личность и профессионально-ориентированная сфера деятельности»</b>		<b>123.00</b>
<b>Лабораторные занятия</b>		
P1.1	Моя будущая специальность. Особенности реферирования иноязычного текста	3.00
P1.2	Закон в современном обществе. Структура, содержание и виды рефератов	3.00
P1.3	Особенности законодательных процессов в РФ и англоговорящих странах.	3.00
P1.4	Природа и функции права. Методы компрессии материала первоисточника	3.00
P1.5	Особенности гражданского права. Структура, содержание и виды аннотаций	3.00
P1.6	Особенности судебных систем РФ и англоговорящих стран. Гражданское судопроизводство. Технология составления рефер	3.00
P1.7	Деликтное и договорное право. Реферирование и аннотирование специальных текстов на английском языке.	3.00
P1.8	Написание эссе, чтение и перевод научных текстов. Тест по разделу	3.00

<b>Самостоятельная работа</b>		
C1.1	П.1-2 Моя будущая профессия. Активная лексика по теме. Роль закона. Подготовка докладов и сообщений на практические занятия.	26.00
C1.2	П.3-4 Особенности законодательного процесса. Активная лексика по теме. Функции права. Анализ иноязычных источников.	26.00
C1.3	П.5-6 Гражданское право. Активная лексика по темам. Судебные системы, их структура и функции. Выполнение домашних индивидуальных заданий.	26.00
C1.4	П.7-8 Деликты. Активная лексика по теме. Подготовка индивидуальных заданий. Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тесты, диктанты).	21.00
<b>Контактная внеаудиторная работа</b>		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа	
КВР1.2	Контактная внеаудиторная работа.	
КВР1.3	Контактная внеаудиторная работа.	
КВР1.4	Контактная внеаудиторная работа.	
<b>Раздел 2 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»</b>		<b>21.00</b>
32.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50
32.2	Подготовка к сдаче зачета	3.50
32.3	Подготовка к сдаче зачета	3.50
Э2.1	Подготовка к сдаче экзамена	6.50
КВР2.1	Сдача зачета	0.50
КВР2.2	Сдача зачета	0.50
КВР2.3	Сдача зачета	0.50
КВР2.5	Консультация перед экзаменом	2.00
КВР2.4	Сдача экзамена	0.50
<b>ИТОГО</b>		<b>144.00</b>

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

## Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение

задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся знакомятся на официальном сайте университета [www.vyatsu.ru](http://www.vyatsu.ru).

## **Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине**

### **Учебная литература (основная)**

1) English for Law Students: University Course. 2 : учебное пособие. - Москва : Статут, 2016. - 672 с. - ISBN 978-5-8354-1138-2 (Part II). - ISBN 978-5-8354-0977-8 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453261/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

2) English for Law Students: University Course. 1 : учебное пособие. - 2-nd edition. - Москва : Статут, 2015. - 343 с. - ISBN 978-5-8354-1166-5 (Part I). - ISBN 978-5-8354-1165-8 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453264/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

3) English for Professional Communication in Law: Problem Solving : учебное пособие / Л.С. Артамонова, А.С. Влахова, А.А. Година, Т.В. Залогина, А.В. Заикина. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 247 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-238-02087-7 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114705/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

### **Учебная литература (дополнительная)**

3) Английский для юристов : учебник / И.А. Горшенева. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 423 с. - ISBN 978-5-238-01763-1 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114704/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

1) Рыбин, П. В. Английский язык для юристов : учебник / П.В. Рыбин, Л.Ф. Милицына. - Москва : Проспект, 2015. - 144 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-392-15455-5 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=242020/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

2) Огнева, Н. В. Английский язык для юристов: Грамматические трудности перевода : учебное пособие / Н.В. Огнева. - Москва : Проспект, 2015. - 154 с. - ISBN 978-5-392-14687-1 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=251612/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

### **Электронные образовательные ресурсы**

- 1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>
- 2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: [https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program\\_ID=3-40.03.01.01](https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-40.03.01.01)
- 3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>
- 4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

### **Электронные библиотечные системы (ЭБС)**

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» ([www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru))
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

### **Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

## Материально-техническое обеспечение дисциплины

### Демонстрационное оборудование

Перечень используемого оборудования
ПРОЕКТОР CASIO XJ-F210WN
ЭКРАН ПРОЕКЦИОННЫЙ DIGIS DSOB-1106

### Специализированное оборудование

Перечень используемого оборудования
НОУТБУК HP-15DW0008UR

**Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)**

№ п.п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO
2	Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами
3	Office Professional Plus 2016	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями
4	Windows Professional	Операционная система
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение
6	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
7	Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.
9	МойОфис Стандартный	Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:  
[https://www.vyatsu.ru/php/list\\_it/index.php?op\\_id=80656](https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=80656)